

แถลงการณ์ร่วม

240 องค์การภาคประชาสังคมในเมียนมาและองค์กรระหว่างประเทศเรียกร้องให้ร่วมกันคว่ำบาตรธนาคารเศรษฐกิจเมียนมา (Myanmar Economic Bank: MEB) และ บริษัทวิสาหกิจน้ำมันและก๊าซเมียนมา (Myanmar Oil and Gas Enterprise: MOGE)

15 กรกฎาคม 2567

นับตั้งแต่มีการทำรัฐประหารเมื่อวันที่ 1 กุมภาพันธ์ 2564 คณะรัฐประหารเมียนมาได้สังหารพลเรือนกว่า 5,000 คน และผู้คนกว่า 3 ล้านชีวิต ต้องกลายเป็นผู้พลัดถิ่นจากสถานการณ์ความขัดแย้งและการละเมิดสิทธิมนุษยชนที่เกิดขึ้นจากฝีมือคณะรัฐประหาร

นายโวลเกอร์ เดิร์ก ข้าหลวงใหญ่สิทธิมนุษยชนแห่งสหประชาชาติ กล่าวต่อสภาสิทธิมนุษยชนเมื่อเดือนที่แล้วว่า “สิ่งที่เราได้ยินขณะนี้คือเรื่องราวของการใช้ทิวทัศน์ทางสงครามอันน่าสยดสยอง อย่างการตัดศีรษะ การโจมตีด้วยโดรนกลางดึก การเผาบ้านขณะที่ผู้คนหลับ และการยิงพลเรือนขณะกำลังหนีเอาชีวิตรอด” หลังจากทีคณะรัฐประหารได้เพิ่มปฏิบัติการโจมตีทางอากาศเพื่อปราบปรามพลเรือนมากขึ้น

ตั้งแต่เริ่มทำการรัฐประหาร คณะรัฐประหารได้ใช้องค์การรัฐวิสาหกิจ โดยเฉพาะอย่างยิ่ง ธนาคารของรัฐและรายได้จากบริษัท Myanmar Oil and Gas Enterprise (MOGE) เพื่อเป็นทุนในการก่ออาชญากรรมกับประชาชน ทั้งซื้ออาวุธ เชื้อเพลิงสำหรับอากาศยาน และเข้าถึงตลาดการเงินระหว่างประเทศ

สหภาพยุโรปได้คว่ำบาตร MOGE เมื่อวันที่ 21 กุมภาพันธ์ 2565 ทำให้คณะรัฐประหารสูญเสียเงินอย่างน้อย 500 ล้านดอลลาร์สหรัฐ แม้จะยังทำการส่งออกก๊าซไปยังจีนได้อยู่ ขณะที่ในฝั่งสหรัฐอเมริกาได้คว่ำบาตร MOGE ได้เพียงบางส่วน และบริษัท PTT Group ซึ่งเป็นกลุ่มธุรกิจเชื้อเพลิงฟอสซิลของไทย ยังคงจ่ายรายได้จากก๊าซหลายสิบล้านดอลลาร์ต่อเดือนให้กับบัญชี MOGE ที่ถูกควบคุมโดยคณะรัฐประหาร

วันที่ 21 มิถุนายน 2566 สหรัฐอเมริกาเพิ่งตอบรับข้อเรียกร้องจากภาคประชาสังคมเมียนมาก่อนหน้าที่ต้องการให้คว่ำบาตรธนาคาร Myanmar Foreign Trade Bank (MFTB) และธนาคาร Myanmar Investment and Commercial Bank (MICB) แม้ว่าการคว่ำบาตรธนาคารเหล่านี้ถือเป็นก้าวที่ดี แต่ก็ยังเหลือช่องทางที่เผด็จการทหารสามารถเปลี่ยนไปใช้ธนาคารอื่นแทน อย่าง Myanmar Economic Bank (MEB) และธนาคาร Myanmar Agriculture Development Bank (MADB) ซึ่งในฝั่งสหภาพยุโรปและอังกฤษยังไม่ได้คว่ำบาตรธนาคารทั้งหมดที่ว่าแต่อย่างใด ในขณะที่แคนาดาและออสเตรเลียได้คว่ำบาตรเพียงธนาคาร MFTB และ MICB เท่านั้น

รายงานที่เผยแพร่ในวันที่ 26 มิถุนายน 2567 โดยผู้รายงานพิเศษแห่งสหประชาชาติด้านสถานการณ์สิทธิมนุษยชนในเมียนมา (the United Nations Special Rapporteur on the Situation of Human Rights in Myanmar) ได้เปิดเผยข้อมูลเพิ่มเติมถึงสาเหตุที่ยังมีการขนส่งอาวุธและอุปกรณ์ทางทหารในเมียนมาได้อย่างต่อเนื่อง รวมถึงได้ระบุสถาบันการเงินที่ให้บริการธุรกรรมเกี่ยวกับการจัดซื้อจัดจ้างของกองทัพ พร้อมยืนยันข้อมูลว่ากองทัพมีการพึ่งพิงรายได้จากก๊าซธรรมชาติมากขึ้นจากเดิมหลายเท่า

รายงานของผู้รายงานพิเศษแสดงให้เห็นข้อสำคัญ 2 เรื่อง คือ มาตรการระหว่างประเทศสามารถขัดขวางห่วงโซ่อุปทานของเผด็จการทหารอย่างมีประสิทธิภาพ – โดยรายงานระบุว่าการจัดซื้อของกองทัพเผด็จการทหารเมียนมาลดลงร้อยละ 33 จากปีงบประมาณ 2565 ถึงปีงบประมาณ 2566 ของการบริหารแห่งรัฐเมียนมา และพบว่า ปริมาณอาวุธในกองทัพลดลงมากขึ้นจริง ในส่วนของอาวุธที่จำหน่ายโดยบริษัทจดทะเบียนในสิงคโปร์ซึ่งมีธนาคารของสิงคโปร์ช่วยให้บริการทางการเงิน

อย่างไรก็ตาม รายงานยังชี้ให้เห็นว่าทางเผด็จการทหารอาศัยช่องโหว่ที่มีในมาตรการคว่ำบาตร ย้ายการจัดซื้อไปยังประเทศที่เต็มใจเปิดช่องให้หลีกเลี่ยงมาตรการดังกล่าวได้ ตัวอย่างสำคัญ เช่น

- แม้ธนาคารในสิงคโปร์ได้ตัดความสัมพันธ์กับเผด็จการทหารเมียนมาแล้ว แต่ธนาคารในไทยได้ก้าวเข้ามาจับบทบาทแทน โดยเฉพาะ “ธนาคารไทยพาณิชย์” ที่ให้บริการธุรกรรมอันเกี่ยวข้องกับการจัดซื้อของกองทัพเมียนมามากกว่า 5 ล้านดอลลาร์สหรัฐในปีงบประมาณ 2565 โดยตัวเลขดังกล่าวพุ่งสูงขึ้นถึง 100 ล้านดอลลาร์สหรัฐอีกในปี 2566
- ธนาคาร MEB กลายเป็นช่องทางสำคัญที่เผด็จการทหารใช้เพื่อเข้าถึงบริการทางการเงินสำหรับการจัดซื้ออาวุธ
- บริษัทในไทยจำหน่ายเชื้อเพลิงอากาศยานมูลค่า 80 ล้านดอลลาร์สหรัฐในปี 2566 ผ่านการใช้ธนาคารไทย ทำให้กองทัพสามารถนำเชื้อเพลิงไปใช้โจมตีพลเมืองได้มากขึ้น
- เงินรายได้จากก๊าซธรรมชาติที่ไหลมาจากบริษัท ปตท. ผ่านธนาคารไทยสู่บริษัท MOGE ด้วยธนาคาร MEB ยังคงเป็นที่มาของรายได้มหาศาลเพียงทางเดียวของเผด็จการทหาร

แม้ธนาคารสิงคโปร์ได้ตัดความสัมพันธ์กับเผด็จการทหารเมียนมาสำเร็จ เพื่อเป็นการตอบสนองต่อรายงานของผู้รายงานพิเศษฉบับก่อนหน้า และเป็นผลจากการกดดันของรัฐบาลสิงคโปร์ ผู้รายงานพิเศษแห่งสหประชาชาติยังกล่าวถึงวิธีการที่ธนาคารไทยเข้ามาปิดช่องโหว่ให้กองทัพเมียนมาแทน แม้ว่าอาเซียนยังคงยึดหลักฉันทามติ 5 ข้อที่ล้มเหลวมาตลอดและเลือกที่จะทำตามหลักการ “ไม่แทรกแซงกิจการภายใน” ประเทศไทยกลับอนุญาตให้ ปตท. และธนาคารไทยเป็นแหล่งทุนให้เผด็จการทหารเมียนมา และปล่อยให้ธนาคารไทยและบริษัทต่างๆ เปิดทางให้เผด็จการทหารเข้าถึงอาวุธและเชื้อเพลิงอากาศยาน แม้ว่านานาชาติพยายามสร้างความร่วมมือของมาตรการคว่ำบาตรให้เข้มแข็งขึ้น แต่ก็ยังพบช่องโหว่ขนาดใหญ่อยู่ ฉะนั้น

เราเรียกร้องให้ประชาคมระหว่างประเทศ ปฏิบัติตามข้อเสนอแนะของผู้รายงานพิเศษสหประชาชาติ โดยเฉพาะในการร่วมมือกันคว่ำบาตรต่อธนาคารที่เป็นรัฐวิสาหกิจของเมียนมา กลุ่มภาคธุรกิจก๊าซธรรมชาติและเชื้อเพลิงอากาศยาน **สหรัฐอเมริกาต้องคว่ำบาตรธนาคาร MEB และ MADB รวมถึงคว่ำบาตร MOGE อย่างเต็มรูปแบบโดยทันที** คณะมนตรีความมั่นคงแห่งสหประชาชาติและประเทศสมาชิก รวมถึงอังกฤษและสหภาพยุโรป ควรคว่ำบาตรต่อธนาคาร MFTB, MICB, MEB และ MADB และปฏิบัติตามมาตรการคว่ำบาตรบริษัท MOGE ที่นำโดยสหภาพยุโรป

เราเรียกร้องให้ประเทศสมาชิกสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ (ASEAN) ไม่นิ่งเฉยต่อปัญหานโยบายของไทยอันชัดเจนที่อนุญาตให้กลุ่ม ปตท. และธนาคารไทยสนับสนุนเผด็จการทหารเมียนมาอยู่เบื้องหลัง

เราเรียกร้องให้รัฐบาลไทย สนับสนุนมาตรการคว่ำบาตรอันเป็นการตัดการเข้าถึงบริการทางการเงินระหว่างประเทศของเผด็จการทหารเมียนมา และตัดการเข้าถึงรายได้จากก๊าซ พร้อมดำเนินการตามการนำของสิงคโปร์ เพื่อให้แน่ใจว่าธนาคารในไทยไม่ได้อำนวยความสะดวกซื้ออาวุธและเชื้อเพลิงอากาศยานของเผด็จการทหารเมียนมา

เราเรียกร้องให้ธนาคารไทย ปฏิบัติตามข้อผูกพันภายใต้หลักการชี้แนะว่าด้วยธุรกิจและสิทธิมนุษยชนของสหประชาชาติ ยุติการทำธุรกรรมทั้งหมดอันเป็นการสนับสนุนเผด็จการทหารเมียนมา

เราเรียกร้องให้บริษัท ปตท. ยุติการมีส่วนร่วมในการละเมิดสิทธิมนุษยชนอย่างร้ายแรง และปิดกั้นรายได้ก๊าซธรรมชาติของเผด็จการทหารเมียนมา ตามเสียงเรียกร้องจากภาคประชาสังคมเมียนมา รัฐบาลเอกภาพแห่งชาติ (NUG) และพรรคก้าวไกล

เราเรียกร้องให้ผู้ถือหุ้นของบริษัท ปตท. ดำเนินการตามการนำของกองทุน Norwegian Sovereign Wealth Fund และ Rebeco และถอนการลงทุนจากกลุ่ม ปตท. เนื่องจากมีส่วนเกี่ยวข้องกับการละเมิดสิทธิมนุษยชนในเมียนมา

หากต้องการข้อมูลเพิ่มเติม ติดต่อ

Captain Mulan, Blood Money Campaign, info@bmcmyanmar.com

Naw Aung, Defend Myanmar Democracy, communication@defendmyanmardemocracy.org

Khin Ohmar, Progressive Voice, info@progressive-voice.org

Memee, Milk Tea Alliance Thailand, Nitchakarn.rak@gmail.com

ETOs, Extra-Territorial Obligation Watch, etoswatch@gmail.com

Cornelius Hanung, Asian Forum for Human Rights and Development, communication@forum-asia.org

ร่วมลงนามโดยองค์กรในเมียนมาและองค์กรระหว่างประเทศ 240 แห่ง และองค์กรอีก 63 แห่งที่ไม่ประสงค์เปิดเผยนาม
เนื่องจากสถานการณ์ความรุนแรงที่ยังคงเกิดขึ้นในเมียนมา

1. #MilkTeaAlliance Friends of Myanmar
2. #MilkTeaAllianceCalendar team
3. A NEW BURMA
4. Action Committee for Democracy Development (ACDD)
5. Action Group for Democracy and Human Rights (AGDHR)
6. Ah Nah Podcast - conversations with Myanmar
7. All Arakan Students' & Youths' Congress (AASYC)
8. Alliance for democracy in Myanmar (ADM)
9. ALTSEAN - Burma
10. Anti Dictatorship in Burma - DMVPa
11. Anti-Junta Mass Movement (AJMM)
12. Arakan Rohingya Development Association - Australia Inc.
13. Arakan Rohingya Union (ARU)
14. Arakan Watch
15. Arakan Youth Peace Network
16. Asian Forum for Human Rights and Development (FORUM-ASIA)
17. Association of Human Rights Watch and Documentation
18. Association Suisse-Birmanie (ASB)
19. Athan - Freedom of Expression Activist Organization
20. Ayeyarwaddy West Development Organisation AWDO (Magway)
21. Ayeyarwaddy West Development Organisation AWDO (Nagphe)
22. Blood Money Campaign
23. Boston Free Burma
24. Burma Action Ireland
25. Burma Büro
26. Burma Campaign UK
27. Burma Civil War Museum (BCM)
28. Burma Human Rights Network (BHRN)
29. Burma Support
30. Burmese Canadian Network (BCN)
31. Burmese Rohingya Association in Japan (BRAJ)
32. Burmese Rohingya Organisation UK (BROUK)
33. Campaign for a New Myanmar
34. Canadian Burma Ethnic Nationalities Organization (CBENO)
35. Chin Farmer Network (C.F.N)
36. Civic Voice Communications (CVC)
37. Coalition of Rohingya Organisations in Malaysia
38. CRPH & NUG Supporters Ireland
39. CRPH Funding Ireland
40. CRPH Support Group, Norway
41. Dawkalu Network
42. Defend Myanmar Democracy
43. Democracy Movement Strike Committee (Dawei)
44. Democracy, Peace and Women's Organization
45. Doh Atu - Ensemble pour le Myanmar
46. Dome Commoners Party, Thammasat University
47. Dragon Dawn
48. EarthRights International
49. Educational Initiatives Prague
50. Elected Yangon City Development Committee
51. Equality Myanmar
52. European Rohingya Council (ERC)
53. Extra-Territorial Obligations Watch Coalition (ETOs Watch Coalition)
54. Former ABSDF
55. Fortify Rights
56. Free Rohingya Coalition (FRC)
57. Freedom and Labor Action Group (FLAG)
58. Friends Against Dictatorship (FAD)
59. From Singapore to Myanmar (FS2M)

60. Future Light

အမျိုးသမီးနှင့်ကလေးသူငယ်ကာကွယ်စောင့်ရှောက်ရေးအဖွဲ့

61. Future Thanlwin

62. General Strike Committee of Nationalities (GSCN)

63. General Strike Coordination Body (GSCB)

- Anti-Coup Forces Coordination Committee (ACFCC -Mandalay)
- General Strike Collaboration Committee (GSCC)
- Myanmar Labor Alliance (MLA)
- Mandalay Strike Force (MSF)
- Samgha Sammaga-Mandalay
- Mandalay-Based University Students' Unions (MDY_SUs)
- Yadanabon University Students' Union (YDNBUSU)
- Ethnic Youth General Strike Committee (Mandalay)
- Mandalay Medical Family (MFM)
- Civil Information Network (CIN)Anti-Junta Alliance Yangon-AJAY
- University Students' Unions Alumni Force
- Monywa People's Strike Steering Committee
- All Burma Federation of Student Unions (Monywa District)
- Network of University Student Unions – Monywa
- National League for Democracy (Monywa Township)
- The 88 Generation Peace and Open Society (Monywa)
- Thakhin Kodaw Mhine Peace Network (Monywa)
- Former Political Prisoners and New Generation Group – Monywa
- Civil Society Organizations Coordination Committee (Monywa)
- Monywa-Amyint Road Strike Leading Committee
- Yinmarpin and Salinyi All Villages Strike Committee
- Pale Township People's Strike Steering Committee
- Depayin Township Revolution Steering Committee
- Latpadaung Region Strike Committee
- Wetlet Revolution Leading Committee

- Kachin Student Union
- Coalition Strike Committee – Dawei
- Dawei Youths Revolutionary Movement Strike Committee
- Kalay Township Strike Committee
- Magway People's Revolution Committee
- Myingyan Civillian Movement Committee
- Kyain Seikgyi Spring Revolution Leading Committee
- General Strike Committee of Basic and Higher Education (GSCBHE)
- Basic Education Worker Unions - Steering Committee (BEWU-SC)
- Representative Committee of University Teacher Associations (RC of UTAs)
- Basic Education General Strike Committee (BEGSC)
- Action Committee of Basic Education Students (ACBES)
- Women Alliance Burma (WAB)
- Mandalay Women Strike
- Yangon Women Strike
- Monywa Women Strike
- Monywa-Amyint Road Women Strike
- Chindwin (West) Villages Women Strike
- Kalay Women Strike
- Depayin Women Strike
- Taze Women Strike
- Dawei (Ashaetaw) Women Strike
- Gangaw Women Strike
- Thayat Chaung Women Strike
- Wetlet Twonship Women Strike
- LGBT Alliance
- LGBT Union – Mandalay
- Monywa LGBT Strike
- LGBT Community Yangon
- LGBT Alliance Myanmar (Kalay Region)
- LGBT Alliance Myanmar (Kyaukse Region)
- Pyi Gyi Tagon Strike Force
- All Aung Myay Thar San Schools Strike Force
- Twitter Team for Revolution (TTFR)
- A-Yar-Taw People Strike
- Chaung Oo Township Youth Strike Committee
- Myaung Youth Network
- 5/ of Zaya State Strike
- Shwe Pan Kone People's Strike Steering Committee
- MayMyo Strike Force

- Taze Strike Committee
 - Yasakyo Township People's Strike Steering Committee
 - Dhobama (2021 Generation)
64. Generation Wave (GW)
 65. German Solidarity with Myanmar
 66. Global Myanmar Spring Revolution (GMSR)
 67. History Carrier (HC)
 68. Human Rights Foundation of Monland
 69. Inclusive Development International
 70. India for Myanmar
 71. Info Birmanie
 72. International Association, Myanmar-Switzerland (IAMS)
 73. International Campaign for the Rohingya
 74. Iron Adventure Force
 75. Justice & Equality Focus (JEF)
 76. Justice For Myanmar
 77. Justice Movement for Community - Innlay
 78. Kachin National Youth Network
 79. Kachin Women Network (KWN)
 80. Karen Environmental and Social Action Network (KESAN)
 81. Karen Peace Support Network
 82. Karen Rivers Watch
 83. Karenni Humanitarian Aid Initiative (KHAI)
 84. Karenni Social Welfare & Development Center (KSWDC)
 85. Kayah Li Phu Youth (KLY)
 86. Kayan New Generation Youth (KNGY)
 87. Kayan Rescue Committee (KRC)
 88. Kyae Lak Myay
 89. Kyauktada Strike Committee (KSC)
 90. League for Democracy Burma (Japan)
 91. Let's Help Each Other
 92. Magway Region Human Rights Network (MHRN)
 93. Mata စစ်ကိုင်းတိုင်း
 94. Milk Tea Alliance Thailand
 95. Min Hla Farmers Group
 96. Minbu Farmers Group
 97. Muslims of Myanmar Multi-ethnic Consultative Committee (MMMCC)
 98. Mya Yar Knowledge Tree (Civil Society Organization)
 99. Myanmar Action Group Denmark
 100. Myanmar Cultural Research Society (MCRS)
 101. Myanmar Ethnic Rohingya Human Rights Organization in Malaysia (MERHROM)
 102. Myanmar Hindu Union
 103. Myanmar Muslim Revolution Force (MMRF)
 104. Myanmar Tourism Committee
 105. National Alliance Bangkok
 106. Network for Human Rights Documentation - Burma (ND-Burma)
 107. New Myanmar Foundation (NMF)
 108. New Power Generation
 109. New Rehmonnya Federated Force (NRFF)
 110. New York Burmese Community
 111. NLD International Network
 112. NLD-OC (International) Norway Branch
 113. NOK Information & Scout Echo
 114. North Dagon & East Dagon News
 115. Nyan Lyann Thit Analytica
 116. OCTOPUS (Youth Organization)
 117. OKYG Karen youth group
 118. Open Development Foundation (ODF)
 119. Overseas Irrawaddy Association -OIA
 120. People Defense and Supporting Force
 121. People Goal
 122. People's Hope Spring Revolution (PHSR)
 123. Political Prisoners Network -Myanmar (PPNM)
 124. Progressive Muslim Youth Association (PMYA)
 125. Progressive Voice (PV)
 126. Purple Window Counselling
 127. Pwint Phyu Development Organisation
 128. Rainbows in the Storm - မုန်တိုင်းကြားက
- သက်တံများ**
129. Rights for Women Welfare Society (RWWS)
 130. Rohingya Action Ireland
 131. Rohingya Arakanese Refugee Committee, Malaysia
 132. Rohingya Canadian Community
 133. Rohingya Community in Japan (RCJ)
 134. Rohingya Organisation Norway (RON)
 135. Rohingya Society in Malaysia
 136. Rohingya Women Development Network
 137. Rohingya Youth Development Forum, Arakan - Burma
 138. Save and Care Organization for Ethnic Women at Border Areas
 139. Save Myanmar
 140. Shan Woman's Action Network (SWAN)
 141. Shizuyouth for Myanmar
 142. Sisters2Sisters
 143. Sitt Nyein Pann Foundation
 144. Skills For Humanity-SFH (S4H)
 145. Southern Monitor
 146. Southern Revolution Support
 147. Southern Youth Development Organization
 148. Spring Revolution Myanmar Muslim Community (SRMMC)

149. Suan Kip Phawng
150. Support Group for Democracy in Myanmar
(Netherlands)
151. Supporting Brothers - ထောက်ပံ့ညီနောင်
152. SYNERGY Social Harmony Organization
153. Tamar Institute of Development
154. Technological Teachers' Federation (TTF)
155. THAI for Palestine
156. Thammasat University Student Union
157. The Ladies Organization
158. The Mekong Butterfly
159. Thint Myat Lo Thu Myar Organization
160. United Front of Thammasat and Demonstration
161. Volunteers in Myanmar
162. Wellington Myanmar Community
163. Women Advocacy Coalition- Myanmar
164. Women Lead Resource Center (WLRC)
165. Women's Peace Network
166. Women's League of Burma (WLB)
 - Burmese Women's Union (BWU)
 - Kachin Women's Association Thailand (KWAT)
 - Karenni National Women's Organization
(KNWO)
 - Karen Women's Organization (KWO)
 - Kayan Women's Organization (KyWO)
 - Women's for Justice (WJ)
 - Lahu Women's Organization (LWO)
 - Pa-O Women's Union (PWU)
 - Shan Women's Action Network (SWAN)
 - Ta'ang Women's Organization (TWO)
 - Tavoyan Women's Union (TWU)
 - Kuki Women's Human Rights Organization
(KWHRO)
167. Yangon Deaf Group
168. Yangon Medical Network
169. Youth Empowerment (YE)
170. Zomi Christian Fellowship of Norway
171. ဒို့မြေကွန်ရက် (LIOH)
172. ပွင့်ဖြူလယ်ယာမြေကွန်ရက်
173. မြင်းမူလူငယ်ကွန်ယက်
174. မြန်မာ့မွတ်ဆလင်မ်အစည်းအရုံး BMA
175. ရောင်နီသစ်ဆီတက်လှမ်းချီ
176. သောင်ရင်းသတင်းလွှာ
177. အညာလွင်ပြင်ရပ်ဝန်း